



## ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽBY FIKTÍVNY CASH POOLING - ÚROKOVÁ KOMPENZÁCIA

č. FCP/ 1019345/2024/0724/EUR (ďalej tiež Zmluva)

- Zmluva
- Dodatok v plnom znení k Zmluve č. ...
- Dohoda o ukončení Zmluvy ku dňu ...

### UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

so sídlom: Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242,  
zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel: B, vložka číslo: 3608,

organizačná zložka:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky,

so sídlom: Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336,  
zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B

(ďalej len „Banka“)

a

Názov: Mesto Levoča  
IČO: 00329321  
Sídlo: Nám. Majstra Pavla 4/4, 05 401 Levoča

Zapísaný/á

Štatistický úrad Slovenskej republiky, výpis z registra ŠÚ SR

(ďalej tiež „Hlavný klient“ alebo „Klient“)

sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy.

### 1. Predmet Zmluvy

Predmetom Zmluvy je poskytovanie služby Fiktívny Cash Pooling – úroková kompenzácia a ďalších súvisiacich služieb za podmienok ďalej stanovených v tejto Zmluve a jej prílohách.

### 2. Definícia pojmov

Pre účely tejto Zmluvy sa nasledujúce pojmy uvedené v texte Zmluvy definujú takto:

<b>FCP</b>	služba Fiktívny Cash Pooling – úroková kompenzácia, v rámci ktorej Banka vedie pre klientov integrovaný systém bežných účtov podľa článku 4 Zmluvy a úročí ich dohodnutým spôsobom podľa článku 5 Zmluvy
<b>Bankový deň</b>	deň, keď sú pre verejnosť otvorené banky v Slovenskej republike
<b>Hlavný klient</b>	majiteľ Hlavného účtu
<b>Vedľajší klient</b>	majiteľ Podriadeného účtu nepatriaceho Hlavnému klientovi



<b>Poolový účet</b>	bežný účet, ktorý je súčasťou CP Skupiny; každý účet uvedený v Prílohe č. 1b Zmluvy
<b>Hlavný účet</b>	bežný účet na CP úrovni 1, ktorého majiteľom je Hlavný klient
<b>Podriadený účet</b>	bežný účet na CP úrovni 2
<b>Nadriadený účet</b>	bežný účet na CP úrovni 1
<b>CP Skupina</b>	skupina účtov tvorená Hlavným účtom a všetkými bežnými účtami, ktoré sú podriadené Hlavnému účtu
<b>CP Úroveň</b>	pozícia účtu v CP Skupine

### 3. Účet Hlavného klienta

Hlavným účtom v CP skupine je bežný účet Hlavného klienta.

**01019345046 /1111 v mene EUR**

Usporiadanie všetkých účtov v CP Skupine a ďalšie parametre sú definované v Prílohe č. 1 (1a, 1b, 1c) Zmluvy.

### 4. Vedenie Fiktívneho Cash Poolingu

- 4.1 Banka bude viesť CP skupinu odo dňa podpisu tejto zmluvy (ďalej len „**deň spustenia služby**“). Ak v priebehu trvania tejto zmluvy budú do systému účtov zaradené nové účty, bude pre tieto účty dňom spustenia služby deň dohodnutý medzi zmluvnými stranami.
- 4.2 V prípade, že je s Klientom v Prílohe č. 1a dojednaný FCP typ **A – Agregovaný**, za účelom určenia úrokovej sadzby a výpočtu úrokov bude banka denne zisťovať agregovaný zostatok účtov CP skupiny, ktorým je súčet kreditných zostatkov evidovaných na konci bankového dňa na účtoch systému (ďalej len „**agregovaný zostatok**“). Pre zistenie tohto zostatku nebudú na účtoch systému prebiehať žiadne transakcie a zostatky jednotlivých účtov systému zostávajú v nezmenenej výške vedené na príslušných účtoch systému.
- 4.3 V prípade, že je s Klientom v Prílohe č. 1a dojednaný FCP typ **C – Konsolidovaný**, za účelom určenia úrokovej sadzby a výpočtu úrokov bude banka denne zisťovať konsolidovaný účtovný zostatok účtov CP skupiny, ktorým je súčet kreditných a debetných zostatkov na všetkých účtoch CP skupiny na konci bankového dňa. Do debetných zostatkov sa nezahŕňa suma vykázaného debetného zostatku kontokorentného účtu presahujúca úverový limit tohto kontokorentného účtu (ďalej aj len „**nedovolené prečerpanie**“), ako je tento úverový limit určený podľa zmluvy o úvere (ďalej len „**konsolidovaný zostatok**“). Pre zistenie tohto zostatku nebudú na účtoch systému prebiehať žiadne transakcie a zostatky jednotlivých účtov systému zostávajú v nezmenenej výške vedené na príslušných účtoch systému.
- 4.4 V prípade, že je s Klientom v Prílohe č. 1a dojednaná Maximálna kompenzovaná čiastka, potom sa pre určenie konsolidovaného zostatku do sumy debetných zostatkov nezahŕňa suma vykázaného debetného zostatku kontokorentného účtu presahujúca Maximálnu kompenzovanú čiastku určenú v Prílohe č. 1a tejto Zmluvy.
- 4.5 Nakladanie s peňažnými prostriedkami na jednotlivých účtoch CP skupiny nie je vedením CP skupiny nijako dotknuté a spravuje sa príslušnou zmluvou o bežnom účte a podmienkami banky pre vedenie daného typu účtu, a zmluvou o úvere.
- 4.6 Zostatok každého účtu banka úročí úrokovou sadzbou v percentách za rok (per annum, v skratke p. a.), ktorá je pohyblivá a jej výška sa určuje podľa článku 5 tejto zmluvy nižšie. Úroky pre jednotlivé účty systému sa počítajú denne so zohľadnením parametrov definovaných v Prílohe č. 1a a 1b.
- 4.7 Úroky sú splatné pozadu v posledný deň úrokového obdobia v prospech alebo na ťarchu jednotlivých účtov CP skupiny, tak ako je definované v Prílohe č. 1b – Metóda distribúcie. Ak podľa zákona úroky podliehajú dani vyberanej zrážkou, úroky sa zdaňujú pri ich pripísaní na jednotlivé účty systému.

### 5. Algoritmus výpočtu úročenia účtov CP skupiny

- 5.1 V prípade, že je s Klientom v Prílohe č. 1a dojednaný FCP typ **A – Agregovaný**, kladné zostatky na



jednotlivých účtov systémů budú úročené **Kreditnou úrokovou sadzbou** (ďalej len „**ICR**“) určenou v Prílohe č. 1a tejto Zmluvy.

5.2 V prípade, že je s Klientom v Prílohe č. 1a dojednaný FCP typ **C – Konsolidovaný**, budú zostatky účtov úročené nasledovne:

5.2.1 Každý deň, v ktorý bude konsolidovaný zostatok kladný alebo nulový, sa celý zostatok každého účtu systému s kreditným zostatkom účtu rozdelí na 2 účtovné zostatky, pričom každý z týchto zostatkov bude úročený odlišnou úrokovou sadzbou nasledovne:

- a. prvý účtovný zostatok vypočítaný ako súčin konsolidovaného zostatku s podielom určitého účtu systému na kreditných zostatkoch (t.j. konsolidovaný zostatok x podiel účtu systému na všetkých kreditných zostatkoch účtov systému) (ďalej len „**ECB**“), bude úročený **ICR sadzbou**,
- b. druhý účtovný zostatok vypočítaný ako rozdiel kreditného zostatku daného účtu systému a účtovného zostatku vypočítaného podľa bodu 5.2.1 písm. a) tohto článku (ďalej len „**MCB**“), bude úročený **Osobitnou kreditnou sadzbou** (ďalej len „**SCR**“).

5.2.2 Každý deň, kedy konsolidovaný zostatok bude kladný alebo nulový, celý zostatok každého účtu systému s debetným zostatkom, bude rozdelený na 2 účtovné zostatky, pričom každý z týchto zostatkov bude úročený odlišnou úrokovou sadzbou nasledovne:

- a. prvý účtovný zostatok vypočítaný ako súčin rozdielu súčtu kreditného zostatku a konsolidovaného zostatku s podielom určitého účtu systému na súčte všetkých debetných zostatkov okrem nedovoleného prečerpania (t.j. (súčet kreditného zostatku - konsolidovaný zostatok) x podiel účtu systému na všetkých debetných zostatkoch účtov systému vzniknutých čerpaním dojednaného úverového limitu) (ďalej len „**MDB**“), bude úročený **Osobitnou debetnou sadzbou** (ďalej len „**SDR**“),
- b. druhý účtovný zostatok vypočítaný ako rozdiel debetného zostatku vzniknutého čerpaním úverového limitu kontokorentného účtu a účtovného zostatku vypočítaného podľa bodu 5.2.2 písm. a) tohto článku (ďalej len „**EDB**“), bude úročený **Debetnou úrokovou sadzbou** (ďalej len „**IDR**“),.

5.2.3 Každý deň, kedy konsolidovaný zostatok bude záporný, celý zostatok každého účtu systému s debetným zostatkom, bude rozdelený na 2 účtovné zostatky, pričom každý z týchto zostatkov bude úročený odlišnou úrokovou sadzbou nasledovne:

- a. prvý účtovný zostatok **MDB** vypočítaný ako súčin súčtu kreditných zostatkov s podielom určitého účtu systému na súčte všetkých debetných zostatkov okrem nedovoleného prečerpania (t.j. súčet kreditných zostatkov x podiel účtu systému na všetkých debetných zostatkoch účtov systému vzniknutých čerpaním dojednaného úverového limitu) bude úročený **SDR** sadzbou,
- b. druhý účtovný zostatok **EDB** vypočítaný ako rozdiel debetného zostatku vzniknutého čerpaním úverového limitu kontokorentného účtu a účtovného zostatku vypočítaného podľa bodu 5.2.3 písm. a) tohto článku, bude úročený **IDR** sadzbou.

5.2.4 Každý deň v ktorý bude konsolidovaný zostatok záporný sa celý **MCB** zostatok účtu systému s kreditným zostatkom úročí **MCR** sadzbou.

5.3 Banka je oprávnená jednostranne upraviť sadzby dojednané v Prílohe č. 1a, obzvlášť v prípade zmien zákonom stanovených rámcových podmienok, zmien na peňažnom a kapitálovom trhu, resp. na základe opatrení v oblasti úverovej a menovej politiky, a to listom doručeným majiteľovi hlavného účtu (na korešpondenčnú adresu alebo faxové číslo uvedené v záhlaví tejto zmluvy) najneskôr 10 Bankových pracovných dní pred dňom, kedy má byť zmena takejto upravenej úrokovej sadzby účinná.

## 6. Vedľajší klienti

- 6.1 Do CP Skupiny podľa tejto Zmluvy môžu byť zaradené i účty prislúchajúce tretím osobám za predpokladu, že tieto osoby so súhlasom Hlavného klienta písomne pristúpia k tejto Zmluve ako Vedľajší klienti. Pristúpenie k tejto Zmluve sa uskutoční uzavretím Dohody o pristúpení k Zmluve, ktorej vzor je uvedený v Prílohe č. 3 Zmluvy (ďalej tiež Dohoda o pristúpení). Dohoda o pristúpení sa uzatvára medzi Bankou, Hlavným klientom a Vedľajším klientom, ktorého účty majú byť do CP Skupiny pripojené.
- 6.2 Spôsob vedenia CP skupiny a úrokové podmienky definuje Hlavný klient v Prílohe č.1 (1a, 1b, 1c ) Zmluvy a Vedľajší klient s týmto postupom súhlasí.



- 6.3 Hlavný klient je oprávnený požiadať Banku o pripojenie nového účtu do CP skupiny účtov písomným pokynom Banke, vrátane účtov Vedľajších klientov. Pokyn je účinný najskôr druhý Bankový deň nasledujúci po dni, keď bol doručený Banke.
- 6.4 Hlavný klient je oprávnený vyradiť ktorýkoľvek účet z CP skupiny účtov písomným pokynom Banke, vrátane účtov Vedľajších klientov. Pokyn je účinný najskôr druhý Bankový deň nasledujúci po dni, keď bol doručený Banke.
- 6.5 Vedľajší klient je oprávnený vyradiť ktorýkoľvek svoj účet z CP Skupiny písomným pokynom Banke. Pokyn je účinný najskôr druhý Bankový deň nasledujúci po dni, keď bol doručený Banke.
- 6.6 Banka je oprávnená kedykoľvek vyradiť ktorýkoľvek účet z CP Skupiny s okamžitou účinnosťou, o čom bezodkladne písomne informuje Hlavného klienta a Vedľajšieho klienta – majiteľa príslušného účtu.
- 6.7 Vyradením posledného Podriadeného účtu Vedľajšieho klienta z CP Skupiny dochádza automaticky k ukončeniu platnosti Dohody o pristúpení daného Vedľajšieho klienta.
- 6.8 Hlavný klient je povinný najmenej 10 Bankových dní vopred informovať všetkých Vedľajších klientov o každom pristúpení ďalšieho Vedľajšieho klienta či o každom pripojení ďalšieho Poolového účtu do CP Skupiny.
- 6.9 Hlavný klient je povinný bezodkladne informovať všetkých Vedľajších klientov o každom ukončení platnosti Dohody o pristúpení i o každom odpojení niektorého z Poolových účtov z CP Skupiny.

## 7. Prehlásenia zmluvných strán

Hlavný klient prehlasuje, že medzi ním a všetkými Vedľajšími klientmi sú uzatvorené všetky potrebné dohody vedúce k tomu, aby uskutočňovaním FCP nebol porušený súlad s platnou daňovou legislatívou.

## 8. Ostatné ustanovenia

- 8.1 Časť obsahu tejto zmluvy určujú Všeobecné obchodné podmienky Banky pre vykonávanie bankových obchodov (ďalej len „**Všeobecné obchodné podmienky**“, alebo „**VOP**“), –a Cenník bankových služieb pre klientov firemného bankovníctva Banky (ďalej len „**Cenník**“)
- 8.2 Poolové účty sú bežnými účtami v zmysle Obchodného zákonníka, dojednané právne vzťahy medzi Bankou a klientom ako aj klientmi navzájom ako aj podmienky nakladania s peňažnými prostriedkami na týchto účtoch sa spravujú nasledovne: (i) touto Zmluvou vrátane jej príloh, ktorá zároveň mení a dopĺňa jednotlivé zmluvy o bežnom účte, (ii) príslušnou zmluvou o bežnom účte (vrátane Cenníka banky), a (iii) VOP (ďalej spolu len „zmluvy“), pričom v prípade rozporov ustanovení jednotlivých zmlúv má prednosť zmluva uvedená v poradí pred druhou zo zmlúv s tým, že platí poradie zmlúv dojednané v tomto odseku.
- 8.3 Hlavný klient potvrdzuje, že sa oboznámil s VOP, a Cenníkom platným ku dňu podpisu tejto Zmluvy a že s nimi súhlasí, zaväzuje sa ich dodržiavať a zabezpečiť ich dodržiavanie ním splnomocnenými osobami.
- 8.4 Táto Zmluva sa uzatvára v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Táto Zmluva obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli.
- 8.5 Podpisom tejto zmluvy Klient vyhlasuje, že mu boli poskytnuté informácie podľa § 37 ods. 2 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 8.6 Táto Zmluva ako aj akékoľvek zmluvné a/alebo mimozmluvné záväzky ktoré z nej vyplývajú alebo vznikajú v súvislosti s ňou sa spravujú právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov z vyššie uvedených právnych skutočností sú oprávnené príslušné súdy Slovenskej republiky.
- 8.7 Obsah tejto zmluvy možno meniť len formou písomných dodatkov, na základe predchádzajúcej dohody zmluvných strán.
- 8.8 V prípade, ak je Klient povinnou osobou podľa osobitného zákona, je táto zmluva účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ust. §47a Občianskeho zákonníka. Klient je povinný informovať Banku o zverejnení zmluvy v príslušnom registri, alebo na webovom sídle, najneskôr ku dňu začatia poskytovania služby FCP Bankou podľa tejto zmluvy.
- 8.9 V prípade že v je záhlaví prvej strany tejto zmluvy vyznačené, že ide o Dodatok ku Zmluve, nahradzuje toto znenie pôvodne uzavretú Zmluvu s uvedeným číslom.
- 8.10 V prípade, že je v záhlaví prvej strany tejto zmluvy vyznačené, že ide o Dohodu o ukončení Zmluvy, zmluvné strany sa dohodli, že sa nepoužijú žiadne vyššie uvedené ustanovenia a Zmluva s uvedeným číslom končí ku dňu uvedenému v záhlaví.



V LEVOČI, dňa 12.8.2024

V POPRADE, dňa 17.8.2024

Ing Miroslav Vilkovský, MBA,  
primátor mesta Levoča

Zuzana Porvazníková  
Michala Frigová  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky, Bratislava

Zoznam príloh:

- Príloha č. 1a – Konfigurácia FCP – Skupinové nastavenia
- Príloha č. 1b – Konfigurácia FCP – Nastavenia účtov
- Príloha č. 1c – Konfigurácia FCP – Email reporty
- Príloha č. 2 – Poplatky a odmeny

Záznamy banky:

Totožnosť overil



Porvazníková

Útvar:

UCB ID:



**Príloha č. 2 k Zmluve o poskytovaní služby Fiktívny cash pooling - úroková kompenzácia č. (ďalej len „Zmluva“) – FCP/ 1019345/2024/0724/EUR Poplatky a odmeny****UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.**

so sídlom: Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242,  
zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel: B, vložka číslo: 3608,

**organizačná zložka:****UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky,**

so sídlom: Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336,  
zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B

(ďalej len Banka)

a

Názov: Mesto Levoča

IČO: 00329321

Sídlo:

Nám. Majstra Pavla

4/4, 05401 Levoča

CIF: 1019345

**Štatistický úrad Slovenskej republiky, výpis z registra ŠÚ SR**

(ďalej tiež Hlavný klient alebo tiež Klient)

**1. Poplatky**

Banka vykoná zúčtovanie poplatkov v súlade s nižšie uvedeným prehľadom poplatkov. Poplatky, ktoré nie sú uvedené v tejto Prílohe sa účtujú v súlade s platným Cenníkom Banky.

Služba	Poplatok	Na ľarchu účtu	Poznámka
Zriadenie služby Cash pooling	200 EUR	Hlavný účet	jednorazovo
Vedenie účtu v Cash pooling	5 EUR	Poolový účet	mesačne
Zrušenie služby	50 EUR	Hlavný účet	jednorazovo
Zmena v nastaveniach služby	50 EUR	Hlavný účet, poolový účet	jednorazovo

Jednorazové poplatky sú splatné v deň vykonania nastavení na ľarchu uvedeného Poolového účtu.

Mesačné a transakčné poplatky sú splatné k ultimu každého mesiaca na ľarchu uvedeného Poolového účtu.

Poplatky sú zúčtované inkasom Banky, bez ďalších platobných príkazov majiteľov Poolových účtov

 UniCredit Bank



V LEVOČI ,dňa 12.8.2024

Ing Miroslav Vilkovský, MBA, primátor mesta Levoča

V POPRADOV ,dňa 19.8.2024

Zuzana  
Porvazníková

Michala Friš

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky, Bratislava

**Záznamy banky:**

Totožnosť overil:

Zuzana  
Porvazníková

Útvar:

UCB ID: